Porównanie tłumaczeń Izajasza 29:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | nakłaniający ludzi do grzechu w słowie,\* (którzy) na rozjemcę\*\* w bramie\*\*\* zastawiają pułapkę\*\*\*\* i bezpodstawnie gnębią sprawiedliwego.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) Idiom: do fałszywego świadectwa (?) lub: orzekający o ludziach, że są grzeszni (?). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) rozjemca, ּמֹוכִיחַ (mochijach), przedstawiciel prawa. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>370 5:10</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) zastawiają pułapkę, יְקׁשּון (jeqoszun), hl. [↑](#footnote-ref-5)